

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) nr 1785/2004

av den 5 oktober 2004

om fastställande av de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 januari 2004 på löner till tjänstemän vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredjeland

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom),

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda vid gemenskaperna, fastställda genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68⁽¹⁾, särskilt artikel 13 första stycket i bilaga X till dessa,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Levnadskostnadernas utveckling i länder utanför gemenskapen bör beaktas och därför bör, med verkan från och med den 1 januari 2004, korrigeringskoefficienterna för löner som utbetalas i respektive tjänstgöringslands valuta till tjänstemän som tjänstgör i tredjeland fastställas.

(2) Korrigeringskoefficienterna kan medföra retroaktiva justeringar (uppåt eller nedåt) av ersättningar som utbetalas på grundval av korrigeringskoefficienterna i förordning (EG, Euratom) nr 64/2004 av den 9 januari 2004 om fastställande av de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 juli 2003⁽²⁾.

(3) Om korrigeringskoefficienterna leder till höjd ersättning, bör ett retroaktivt tillägg fastställas.

(4) Om de nya korrigeringskoefficienterna leder till sänkt ersättning, bör återbetalning föreskrivas av överskjutande belopp som erhållits under tiden mellan den 1 januari 2004 och den dag då denna förordning träder i kraft.

(5) I likhet med vad som gäller beträffande de korrigeringskoefficienter som tillämpas inom gemenskapen på löner och pensioner till tjänstemän och övriga anställda vid Europeiska gemenskaperna bör det fastställas att en eventuell återbetalning får avse högst sex månader före dagen för beslutet om fastställande av koefficienterna och att återbetalningen får fördelas på högst tolv månader efter dagen för detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De korrigeringskoefficienter som med verkan från och med den 1 januari 2004 skall tillämpas på löner till Europeiska gemenskapernas tjänstemän som tjänstgör i tredjeland fastställs i bilagan.

Växelkurserna för beräkningen av dessa ersättningar skall vara de som gällde för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget månaden före det datum som avses i första stycket.

Artikel 2

1. Om de korrigeringskoefficienter som fastställs i bilagan leder till höjd ersättning, skall institutionerna göra retroaktiva utbetalningar.

⁽¹⁾ EGT L 56, 4.3.1968, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 723/2004 (EUT L 124, 27.4.2004, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 10, 16.1.2004, s. 1.

2. Om de korrigeringskoefficienter som fastställs i bilagan leder till sänkt ersättning, skall institutionerna med retroaktiv verkan justera ersättningarna nedåt för tiden mellan den 1 januari 2004 och den dag då denna förordning träder i kraft.

Den återbetalning av överskjutande belopp som dessa retroaktiva justeringar medför får emellertid endast avse högst sex månader före den dag då denna förordning träder i kraft. Åter-

betalningen får fördelas på högst tolv månader räknat från den dagen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 oktober 2004.

På rådets vägnar

B. R. BOT

Ordförande

BILAGA

ANSTÄLLNINGSORT	Korrigeringskoefficienter januari 2004
Afghanistan (*)	0,0
Albanien	80,6
Algeriet	86,7
Angola	117,7
Argentina	61,0
Australien	100,1
Bangladesh	56,7
Barbados	104,7
Benin	87,7
Bolivia	49,9
Bosnien och Hercegovina	74,5
Botswana	74,8
Brasilien	58,5
Bulgarien	72,9
Burkina Faso	82,6
Burundi (*)	0,0
Centralafrikanska republiken	112,5
Chile	73,4
Colombia	55,7
Costa Rica	72,1
Cypern	99,2
Demokratiska republiken Kongo	140,9
Djibouti	96,6
Dominikanska republiken	42,7
Ecuador	69,6
Egypten	45,4
Elfenbenskusten	107,0
Eritrea	42,6
Estland	74,1
Etiopien	69,6
f.d. jugoslaviska republiken Makedonien	74,8
Fiji	72,9
Filippinerna	48,7
Förenta staterna (New York)	103,6
Förenta staterna (Washington)	100,1
Gabon	113,7
Gambia	35,5
Georgien	81,7
Ghana	70,5

ANSTÄLLNINGSSORT	Korrigeringskoefficienter januari 2004
Guatemala	71,7
Guinea	75,4
Guinea-Bissau	140,8
Guyana	59,0
Haiti	85,7
Hongkong	86,6
Indien	48,5
Indonesien	84,5
Israel	91,4
Jamaica	82,5
Japan (Naka)	128,7
Japan (Tokyo)	137,3
Jemen (*)	0,0
Jordanien	75,0
Kambodja	64,3
Kamerun	99,1
Kanada	79,5
Kap Verde	75,1
Kazakstan	91,9
Kenya	76,7
Kina	75,9
Kongo	129,8
Kroatien	93,9
Kuba	91,5
Laos	71,2
Lesotho	71,0
Lettland	70,3
Libanon	91,3
Liberia (*)	0,0
Litauen	73,2
Madagaskar	89,4
Malawi	69,5
Malaysia	72,7
Mali	90,4
Malta	96,3
Marocko	84,1
Mauretanien	63,0
Mauritius	73,7
Mexiko	73,0
Moçambique	73,7
Namibia	81,6

ANSTÄLLNINGSORT	Korrigeringskoefficienter januari 2004
Nepal	67,3
Nicaragua	67,4
Niger	86,2
Nigeria	70,8
Norge	128,5
Nya Kaledonien	120,9
Pakistan	50,5
Papua Nya Guinea	74,0
Paraguay	61,5
Peru	79,8
Polen	66,2
Rumänien	49,5
Rwanda	77,1
Ryssland	101,3
Salomonöarna	81,4
Saudiarabien (*)	0,0
Schweiz	116,1
Senegal	79,1
Serbien och Montenegro	62,9
Sierra Leone	68,8
Singapore	94,7
Slovakien	80,3
Slovenien	83,4
Somalia (*)	0,0
Sri Lanka	59,1
Sudan	37,9
Surinam	52,8
Swaziland	68,7
Sydafrika	69,0
Sydkorea	88,1
Syrien	56,8
Taiwan	87,0
Tanzania	60,0
Tchad	114,6
Thailand	60,7
Tjeckien	80,1
Togo	97,5
Trinidad och Tobago	69,7
Tunisien	75,8
Turkiet	80,7
Uganda	66,9

ANSTÄLLNINGSSORT	Korrigeringskoefficienter januari 2004
Ukraina	91,4
Ungern	69,5
Uruguay	58,5
Vanuatu	118,9
Venezuela	76,4
Vietnam	51,0
Västbanken – Gaza	87,8
Zambia	47,6
Zimbabwe	128,1
(*) Inga uppgifter.	